INHALTSVERZEICHNIS

Bibliographie V
Einleitung 1

I Der Stand der Forschung 3
1. Situierung der beiden Epen in der Zeit 3
2. Stand der Forschung bezüglich der Tempora der Vergangenheit 7

II Der Zeitbegriff und das Zeitensystem 23
1. Der Zeitbegriff im Mittelalter 23
2. Die Zeitposition des Epikers 33
3. Einige Bemerkungen zum Tempusgebrauch in der direkten Rede 34
4. Das Zeitensystem des 'Poema de Mio Cid' 37
4.1. Das einfache Perfekt 39
4.2. Das Imperfekt 47
4.3. Das Präsens 55
4.4. Das zusammengesetzte Perfekt 64
4.5. Der Tempuswechsel 75
5. Das Zeitensystem der 'Chanson de Roland' 84
5.1. Das einfache Perfekt 87
5.2. Das Imperfekt 99
5.3. Das Präsens 107
5.4. Das zusammengesetzte Perfekt 118
5.5. Der Tempuswechsel 136

III Der Vergleich 146
1. Die Hauptzeiten 148
2. Das einfache Perfekt 152
3. Das Imperfekt 154
4. Das Präsens 157
5. Das zusammengesetzte Perfekt 159
6. 'Chanson de Roland' und 'Poema de Mio Cid' 161

Schlusswort 166